

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

HYDRAULISCHER SCHEREN-
HUBTISCHWAGEN +
PLATTENAUFSETZRAHMEN

MOVEABLE LIFTING TABLE + PLATE
LIFTING FRAME



SHT310



SHT310PAR



SHT310 | SHT310PAR



2 SIGNES DE SECURITE



CONFORME CE ! - Ce produit correspond aux directives CE.



Suivez les instructions !



Portez les chaussures de sécurité !



Ne mettez pas le pied ou la main sous la table qui s'abaisse



Ne pas mettre le pied ou la main dans le mécanisme des ciseaux.



Ne pas utiliser la machine sur une pente ou une surface inclinée.



Ne pas soulever ni transporter de personnes. Des personnes pourraient être gravement blessées.



Capacité de levage maximale



Escalade interdite



Attention écrasement des mains

Les autocollants de sécurité manquants ou illisibles doivent être remplacés immédiatement !

3 TECHNIQUE

3.1 Contenu de la livraison

SHT310			SHT310PAR		
#	Nom	Qté	#	Nom	Qté
1	Machine	1	1	cadre vertical droit	1
2	Roues pivotantes	2	2	cadre vertical gauche	1
3	Roues fixes	2	3	Dessus de cadre croisé	1
4	Manuel	1	4	mécanisme pivotant à tige	1
			5	mécanisme de rotation de l'élément de fixation	2
			6	Anneau de fixation	2
			7	Châssis de fixation de table	1
			8	Connecteur	3
			9	Bas du châssis croisé	1
			10	connecteur bas	3
			11	Ressort	3
			12	entretoise verticale	1
			13	Bouchons en caoutchouc	3
			14	Poignée	2
			15	poignées mécanisme pivotant	2
			16	matériel d'assemblage	
			17	vis de fixation de table	4

3.2 Composants

SHT310	SHT310PAR

SHT310		SHT310PAR	
1	Dessus de travail	1	Connecteur avec poignée
2	mécanisme de levage à ciseaux	2	Dessus de cadre croisé
3	Contrepoids	3	Bouchons en caoutchouc
4	Levier de pied de levage	4	Cadre vertical
5	levier d'abaissement du pied	5	entretoise verticale
6	roues pivotantes avec frein	6	bouchon de plaque
7	roues	7	Traverse inférieure avec patins
8	cylindre hydraulique	8	vis de fixation de plaque
9	Trous de fixations pour SHT310 PAR	9	Mécanisme pivotant + fixation SHT310+SHT310PAR
		10	plaque de fixation

3.3 Caractéristiques techniques

		SHT310
dimension du plan de travail	mm	1580 x 900
hauteur de table min.	mm	470
hauteur de table max.	mm	1075
diamètre des roues	mm	125
charge max.	kg	310
poids dessus de travail	kg	23
poids net	kg	147
poids brut	kg	179,8
dimensions d'emballage	mm	1610 x 970 x 480

		SHT310PAR
taille du cadre	mm	1850 x 1440
hauteur de planche max.	mm	40
charge max	kg	100
poids net	kg	53
poids brut	kg	61,6
dimensions d'emballage	mm	1880 x 290 x 170

4 Avant-propos

Cher client!

Ce mode d'emploi contient des informations et des remarques importantes sur la mise en service et la manipulation du CHARIOT ÉLÉVATEUR À CISEAUX HYDRAULIQUES + CHÂSSIS DE PLACEMENT DES PLAQUES SHT310 + SHT310PAR, ci-après dénommé simplement la machine.



Le manuel fait partie de la machine et ne doit pas être retiré. Conservez-le pour une utilisation ultérieure dans un endroit approprié, facilement accessible pour les utilisateurs (opérateurs), à l'abri de la poussière et de l'humidité, et joignez-le à la machine s'il est transmis à des tiers !

Portez une attention particulière au chapitre sur la sécurité !

En raison du développement constant de nos produits, les illustrations et le contenu peuvent différer légèrement. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer.

Modifications techniques réservées !

Vérifiez la marchandise dès sa réception et notez les éventuelles réclamations sur le connaissance lorsque le livreur les accepte !

Les dommages de transport doivent nous être signalés séparément dans les 24 heures.

Holzmann décline toute responsabilité pour les dommages de transport non signalés.

Droits d'auteur

© 2020

Cette documentation est protégée par le droit d'auteur. Tous les droits sont réservés! En particulier, la réimpression, la traduction et la suppression des photos et illustrations seront poursuivies.

Le tribunal régional de Linz ou le tribunal compétent pour 4170 Haslach est convenu comme lieu de juridiction.

adresse du service client

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
AT-4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel +43 7289 71562 - 0
Fax +43 7289 71562 - 4
info@holzmann-maschinen.at

5 SÉCURITÉ

Cette section contient des informations et des remarques importantes pour la mise en service et la manipulation en toute sécurité de la machine.



Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation avant de commencer à utiliser la machine. Cela vous permet d'utiliser la machine en toute sécurité et d'éviter ainsi les malentendus et les dommages aux personnes et aux biens. Respectez également les symboles et pictogrammes utilisés sur la machine ainsi que les avertissements de sécurité et de danger !

5.1 Utilisation prévue

La machine est destinée exclusivement aux activités suivantes : levage et abaissement de charges, transport de charges lorsqu'elles sont abaissées et comme table de travail, chacune dans les limites techniques spécifiées.

HOLZMANN MASCHINEN n'assume aucune responsabilité ou garantie pour toute utilisation autre ou supplémentaire et les dommages matériels ou les blessures qui en résultent.

5.1.1 Limites techniques

La machine est destinée à être utilisée dans les conditions environnementales suivantes :

Humidité relative :	max. 70 %
Température :	-10° C bis +40° C

L'utilisation n'est autorisée que sur des routes planes et pavées.

5.1.2 Utilisations interdites / Mauvaise utilisation dangereuse

- Utiliser la machine sans une condition physique et mentale adéquate.
- Utilisation de la machine sans connaissance des instructions d'utilisation.
- Modifications ou changements dans la conception de la machine.
- rester sous une lourde charge.
- Soulever ou déplacer des personnes.
- Utilisation de la machine comme aide à la montée (échelle).
- Utilisation de la machine à l'extérieur.
- Utilisation de la machine sur des pentes et des descentes.
- Utilisation de la machine en dehors des limites techniques spécifiées dans ce manuel.
- Suppression des marquages de sécurité apposés sur la machine.
- Modifier, contourner ou outrepasser les dispositifs de sécurité de la machine.

L'utilisation incorrecte ou le non-respect des informations et instructions contenues dans ces instructions entraînera l'expiration de toutes les réclamations de garantie et de dommages-intérêts contre Holzmann Maschinen GmbH.

5.2 Besoins des utilisateurs

La machine est conçue pour être utilisée par une seule personne. Les conditions préalables à l'utilisation de la machine sont la forme physique et mentale ainsi que la connaissance et la compréhension des instructions d'utilisation. Les personnes qui, en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou qui sont inexpérimentées ou ignorantes, ne sont pas en mesure d'utiliser la machine en toute sécurité ne doivent pas l'utiliser sans la supervision ou les instructions d'une personne responsable.

Veuillez noter que les lois et réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'opérateur et limiter l'utilisation de cette machine !

Mettez votre équipement de protection individuelle avant de travailler sur la machine. Les travaux sur les composants hydrauliques ne doivent être effectués que par un spécialiste qualifié ou sous la direction et la surveillance d'un spécialiste qualifié.

5.3 Consignes générales de sécurité

En plus des règles générales pour un travail en toute sécurité, les points suivants doivent être respectés lors du travail avec la machine afin d'éviter les dysfonctionnements, les dommages et les atteintes à la santé :

- La machine ne peut être utilisée, entretenue ou réparée que par des personnes familiarisées avec elle et informées des dangers pouvant survenir au cours de ces travaux.
- Vérifiez que la machine est complète et fonctionnelle avant de la mettre en service.
- Utiliser la machine uniquement si les dispositifs hydrauliques et de sécurité sont en bon état de fonctionnement et correctement entretenus.
- Assurer un environnement de travail propre.
- Assurer des conditions d'éclairage adéquates sur le lieu de travail.
- Ne laissez jamais la machine chargée sans surveillance.
- Assurez-vous que les personnes non autorisées se tiennent à une distance de sécurité de la machine.
- Tenez les enfants éloignés de la machine.
- Portez des vêtements de travail et des chaussures adaptés.
- Avant les travaux de nettoyage, d'entretien ou de réparation, etc., assurez-vous que la machine ne roule pas.
- Abstenez-vous de travailler sur la machine si vous êtes fatigué, si vous manquez de concentration ou si vous êtes sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues !

5.4 Consignes de sécurité spéciales pour cette machine

- Appliquer les freins lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Serrez les freins lors du chargement et du déchargement de la machine.
- Ne conduisez pas la machine en soulevant une charge.
- Déplacer la machine avec la plus grande prudence et prudence (attention au centre de gravité et au risque de renversement associé).
- Ne surchargez pas la machine ! Respectez la capacité de charge autorisée.
- Faites attention à la bonne répartition de la charge. Ne concentrez pas la charge sur un côté ou une extrémité.
- Gardez les mains et les pieds éloignés du mécanisme de ciseaux.
- N'abaissez pas la table trop rapidement pour éviter que la charge ne glisse.
- Assurez-vous qu'il n'y a personne devant ou derrière la table (zone de danger !) lorsque vous abaissez/levez une charge. La cargaison pourrait tomber !
- Sécurisez la charge contre les chutes.

5.5 Avertissements de danger

Malgré l'utilisation prévue, certains risques résiduels subsistent.

- Danger d'écrasement, d'accrochage, de choc.
- Risque de blessure dû à une préparation insuffisante !
- Ne travaillez pas sur des sols mouillés ou glissants.
- Il est strictement interdit de monter sur la machine - risque de chute.
- Faites attention au centre de gravité pendant le transport (risque de basculement).

En raison de la structure et de la construction de la machine, des situations dangereuses peuvent se produire lors de la manipulation de la machine, qui sont identifiées comme suit dans ces instructions de service :

DANGER



Un avis de sécurité conçu de cette manière indique une situation immédiatement dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

ATTENTION



Un avis de sécurité conçu de cette manière indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou même la mort si elle n'est pas évitée.

ATTENTION



Une consigne de sécurité ainsi conçue signale une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou légères.

REMARQUE



Un avis de sécurité conçu de cette manière indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

Nonobstant toutes les réglementations de sécurité, votre bon sens et une capacité/formation technique appropriée sont et resteront les facteurs de sécurité les plus importants pour une utilisation correcte de la machine. Travailler en toute sécurité dépend avant tout de vous !

6 TRANSPORT

ATTENTION



Des palans et dispositifs de fixation de charge endommagés ou insuffisamment solides peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. Par conséquent, avant utilisation, vérifiez les palans et les engins de levage pour vous assurer qu'ils ont une capacité de charge suffisante et qu'ils sont en parfait état. Fixez soigneusement les charges. Ne vous tenez jamais sous des charges suspendues !

Pour un transport correct, respectez également les instructions et les informations sur l'emballage de transport concernant le centre de gravité, les points de fixation, le poids, les moyens de transport à utiliser et la position de transport prescrite, etc.

Transportez la machine dans l'emballage jusqu'au site d'installation. Par exemple, un transpalette ou un chariot élévateur avec la capacité de levage appropriée peut être utilisé pour manœuvrer la machine dans l'emballage. Au moins trois aides supplémentaires sont nécessaires pour un déchargement sans problème en raison du poids mort élevé ou de l'utilisation de chariots élévateurs/grues avec des engins de levage appropriés et du personnel qualifié pour l'exploitation.

Pour le transport de la machine assemblée, par ex. B. sur un camion ou une remorque, retirer la charge et le collier de plaque STH310PAR, abaisser la table à la position la plus basse, freiner les roulettes, éventuellement fixer également à l'aide de cales de blocage et arrimer la machine avec des courroies de tension.

7 MONTAGE

7.1 Activités préparatoires

7.1.1 Vérifier l'étendue de la livraison

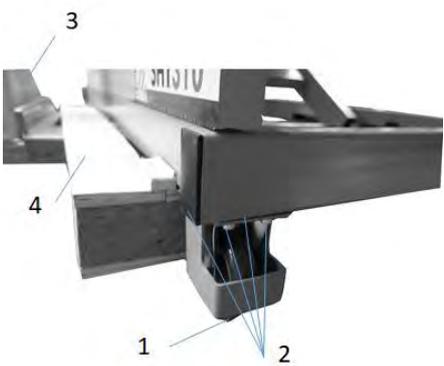
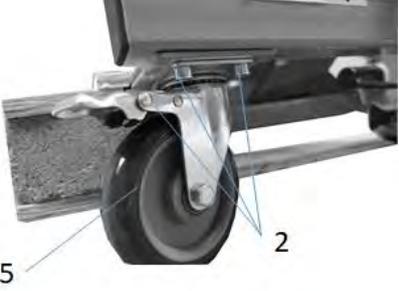
Notez toujours les dommages de transport visibles sur le bon de livraison et vérifiez que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport ou qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou endommagées immédiatement après le déballage. Signalez immédiatement les dommages à la machine ou les pièces manquantes à votre revendeur ou au transporteur.

7.1.2 Exigences du site d'installation

Afin d'assurer le fonctionnement de la machine, le sol doit avoir une stabilité et une capacité de charge suffisantes et il doit y avoir un dégagement de 500 à 800 mm autour de la machine pour le fonctionnement et l'entretien.

7.1.3 Assemblage de la table élévatrice à ciseaux SHT310

La table élévatrice à ciseaux est livrée pré-assemblée, vous n'avez qu'à assembler les roues qui ont été retirées pour le transport.

	<p>Monter les roues fixes. Soulevez la palette (4) avec le chariot élévateur (3) (env. 170-190 mm). Visser la roue (1) dans le châssis et la fixer à l'aide des 4 vis à tête cylindrique (2).</p>
	<p>Monter les roues pivotantes Fixer les roues pivotantes (5) au châssis à l'aide de 3 vis à tête cylindrique (2).</p>
	<p>Abaissez la palette, celle-ci peut maintenant être retirée et la table élévatrice à ciseaux est prête à l'emploi.</p>

7.1.4 Montage SHT310PAR

Le collier de plaque a été démonté pour le transport et doit être assemblé avant utilisation. Pour ce faire, suivez les instructions ci-dessous :

	<p>Montage du cadre Les pièces de cadre 1.2..5 avec les connecteurs d'angle 2-1.3-1.5-1 avec chacun 2 (7+8) vis et rondelles ainsi que les connecteurs d'angle 2-4, Connectez 3-4 et 5-4 au châssis avec 2 ou 3 vis chacun (7+8) et des rondelles.</p> <p>REMARQUE : Faites attention à la disposition correcte des éléments verticaux du cadre. Le grand trou (6) doit être sur le côté intérieur du cadre et le trou (6) doit être au-dessus du centre</p>
	<p>Bouchons de montage, poignées Fixez les deux butées (S) au cadre. Réglez la distance correcte par rapport au plateau de la table une fois l'assemblage terminé et fixez la position avec un contre-écrou. Fixez la poignée (1) au connecteur d'angle des deux côtés du cadre à l'aide de vis et d'écrous (2+3).</p>
	<p>Montage de la butée de la plaque à ressort Fixez le ressort (F) de la butée de plateau et du mécanisme de libération (1) au châssis comme illustré.</p>

Si vous le souhaitez, le cadre du plateau peut être fixé à la table élévatrice hydraulique à ciseaux afin de :

Pivotement, chargement et déchargement faciles des panneaux (opération par une seule personne) grâce au mécanisme de pivotement et aux galets sur le cadre et l'entretoise dans les limites techniques spécifiées.

7.1.5 Montage du collier de plateau SHT310PAR sur la table élévatrice à ciseaux SHT310

	<p>Assemblage du mécanisme pivotant Relier la fixation de table (1) et la fixation (2) à l'aide de la tige (5). Fixez la vis sans fin (3) et la vis Allen (4) à la tige (5). Placer le disque (6) à l'intérieur de la fixation de table et, après avoir réglé la bonne distance entre les tiges, le fixer en position à l'aide de la vis (7). Fixez la distance de la barre après avoir mis le cadre de montage.</p>
--	--

	<p>Fixez le mécanisme pivotant (1) sur un côté de la table :</p> <p>Insérez les deux bagues (2) dans les trous de la table (3) et fixez le luminaire à la table à l'aide des deux vis et de la rondelle (4) tel qu'illustré. Utilisez maintenant les prises du deuxième côté de la table, car elles ne seront plus accessibles par la suite.</p>
	<p>Fixez le cadre au mécanisme pivotant.</p> <p>Pour cela positionner les deux axes du mécanisme de pivotement (5) dans les trous du châssis (6) et fixer à l'aide des vis et rondelles (7).</p> <p>REMARQUE Pour cette étape, 2 personnes sont nécessaires pour maintenir le cadre en position jusqu'à ce que le deuxième côté du mécanisme pivotant soit fixé au cadre.</p>
	<p>Fixez le levier (8) au mécanisme de pivotement (1).</p>
	<p>Fixez le mécanisme pivotant (1) à la table du deuxième côté.</p> <p>Fixez le mécanisme pivotant avec les deux vis et tranches (9) à la table.</p>
	<p>Faites glisser le ressort (f) sur le mécanisme pivotant et la plaque de fixation</p> <p>Pour ce faire, fixez un ressort aux plaques de fixation gauche et droite à l'aide d'une vis (10) et de la mère (11). Faites glisser le stylo des deux côtés du mécanisme pivotant (12).</p>
	<p>Terminé</p>

8 OPÉRATION

8.1 Notes d'exploitation

ATTENTION



N'utilisez pas la machine si vous déterminez une erreur fonctionnelle ou des dommages!

Prüfen Sie die folgenden Punkte täglich bzw. vor jedem Einsatz des Hubtisches:

Vérifiez les points suivants quotidiennement ou avant chaque utilisation de la table de levage:

- Vérifiez le tableau pour les dégâts
- Vérifiez l'hydraulique sur les fuites
- Vérifiez les freins et les rouleaux pour la fonction
- Assurez-vous que toutes les vis et boulons sont attirés.

S'il y a des dégâts, la table ne doit pas être utilisée!

8.2 Service

8.2.1 Appuyer sur le frein

Les freins (6) sont situés sur les roues pivotants.

- Appuyez sur le frein pour bloquer une roue.
- Soulevez le frein pour résoudre le blocage des roues.

8.2.2 LEVER

La machine est conçue pour une charge maximale autorisée (capacité de charge). Assurez-vous de ne pas surcharger la table. Ne concentrez pas la charge sur le côté ou aux extrémités. La charge doit être distribuée sur au moins 80% de la zone de la table. L'exception est l'utilisation du HUBIC SHT310 avec le cadre de réglage de la plaque: Ici, une charge d'un côté du cadre de remplissage dans les limites techniques est possible.

8.2.3 Lever la table

REMARQUE



En raison des microleckages dans le système hydraulique, le tableau s'abaisse lentement mais progressivement s'il est laissé dans la même position sur une période plus longue.

La machine est équipée d'une pompe hydraulique. La charge est levée en appuyant sur le levier de pied droit (4). Activez le frein de stationnement, puis appuyez sur le levier du pied jusqu'à ce que la table ait atteint la hauteur souhaitée. En atteignant la hauteur maximale, le pressage de la pédale de pied reste inefficace, la table tombe même légèrement.

8.2.4 Abaisser la table

ATTENTION



Gardez vos mains et vos pieds loin du mécanisme des ciseaux!

La vitesse de baisse est en corrélation avec le poids de la charge. Vous pouvez abaisser lentement la table chargée en appuyant sur le levier du pied gauche (5).

8.2.5 Entraîner avec chargement
ATTENTION


La machine ne doit pas être utilisée sur les montées et les pentes!

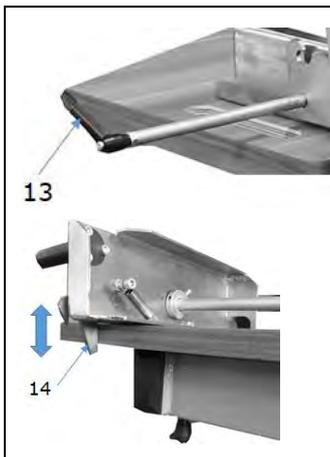
Déplacer la charge aussi bas que possible dans le couloir que possible, en tenant compte de la garde du sol. Faites attention aux obstacles sur la route.

8.2.6 Stationner

Fixez toujours les freins de stationnement lorsque la machine n'est pas utilisée pour éviter les mouvements indésirables ou imprévus.

8.2.7 Appuyez sur le mécanisme pivotant du cadre
ATTENTION


Risque de compression! Lorsque vous pivotez le cadre de réglage de la plaque en position horizontale, il y a un risque de compression. Gardez une distance suffisante entre le mur et la machine.



En appuyant sur le levier sur le mécanisme pivotant (13), le cadre de fixation de la plaque peut être pivoté dans la position souhaitée.

La position du cadre de réglage de la plaque est maintenue en fixant sur le dessus de la table (14).

8.2.8 Lagefixierung Platte auf dem Plattenaufsetzrahmen


Les plaques sont stockées à l'aide d'un bouchon (15).

9 NETTOYAGE
REMARQUE


Les mauvais agents de nettoyage peuvent attaquer la peinture de la machine. Utilisez aucun solvant, l'éclaircissement du nitrover ou d'autres agents de nettoyage pour le nettoyage qui pourraient endommager la peinture de la machine. Notez les informations et les informations du fabricant d'agents de nettoyage!

Un nettoyage régulier est une condition préalable au fonctionnement sûr de la machine et à sa longue durée de vie. Par conséquent, enlevez régulièrement la poussière et l'abrasion avec un chiffon doux non pelucheux (coton), sinon le piston hydraulique pourrait s'user prématurément.

10 MAINTENANCE

REMARQUE



Notez que les tables élévatrices dans certains pays doivent être vérifiées annuellement par un expert. Renseignez-vous en temps utile sur les exigences légales applicables et, si nécessaire, contactez votre autorité locale pour de plus amples informations concernant une inspection nécessaire.

REMARQUE



L'huile hydraulique doit être changée tous les douze mois. Utilisez uniquement de l'huile hydraulique HLP (ISO VG classe 22 ou supérieure) qui répond aux exigences de la norme DIN 51425, partie 2.

REMARQUE



Les huiles hydrauliques sont toxiques et ne doivent pas être rejetées dans l'environnement. Lors du changement, utilisez des récipients de collecte appropriés avec un volume suffisant ! Respectez les consignes d'élimination du fabricant d'huile. Si nécessaire, contactez votre autorité locale pour plus d'informations sur l'élimination appropriée.

ATTENTION



Danger d'écrasement ! Déchargez la table avant d'effectuer l'entretien. Lors de travaux d'entretien ou de réparation sur l'hydraulique, il y a un risque que la table tombe de la position réglée. Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation lorsqu'elle est relevée, calez solidement la table !

ATTENTION



Lors de travaux sur l'hydraulique, les dangers suivants peuvent survenir :

- décharge incontrôlée de fluide hydraulique
- mouvements involontaires de la machine
- des pièces s'envolent ou éclatent
- Maladies de la peau

Les travaux sur l'hydraulique ne doivent donc être effectués que par des personnes qualifiées possédant les connaissances spécialisées appropriées.

La machine nécessite peu d'entretien et seules quelques pièces doivent être entretenues. Indépendamment de cela, les défauts ou défauts susceptibles de nuire à la sécurité de l'utilisateur doivent être éliminés immédiatement !

- Avant chaque démarrage, assurez-vous que les dispositifs de sécurité sont en parfait état et qu'ils fonctionnent correctement.
- Vérifiez toutes les connexions au moins une fois par semaine pour vous assurer qu'elles sont bien serrées.
- Vérifiez régulièrement que les autocollants d'avertissement et de sécurité sur la machine sont en bon état et lisibles.
- Utilisez uniquement des outils appropriés et adaptés
- N'utilisez que des lubrifiants et des pièces de rechange d'origine recommandés par le fabricant.

10.1.1 Plan d'entretien et de service

Le type et le degré d'usure de la machine dépendent dans une large mesure des conditions de fonctionnement. Les intervalles indiqués ci-dessous s'appliquent lors de l'utilisation de la machine dans les limites spécifiées :

Intervalles	Composant	Mesure
Quotidien ou avant chaque début de travail	Table	vérifier les dommages
	hydraulique	vérifier les fuites
	Frein, roues	vérifier la fonction
	vis, boulons	vérifier l'ajustement serré
Mensuel	Pièces mobiles	Huilez/lubrifiez tous les mois toutes les pièces mobiles. Points de lubrification : siège de cylindre (huile) ; surfaces de friction des rouleaux (graisse); pivot (huile); point de suspension de la pédale (huile); Graisseurs (graisse).
Annuel	Huile hydraulique	Vidanger l'huile hydraulique (pomper le liquide hydraulique usé, remplir de liquide hydraulique neuf).
	Système hydraulique	Vérifier l'étanchéité du système hydraulique. Une charge soulevée ne doit présenter aucun changement notable de position après 10 minutes (max. 5 mm).
	Cylindre hydraulique	Purger le vérin hydraulique.
	Expertise	Si nécessaire, faites effectuer un contrôle par un organisme agréé.
Si nécessaire	Conduites hydrauliques	Remplacez immédiatement les conduites hydrauliques endommagées.

11 ÉLIMINATION

REMARQUE



Les huiles hydrauliques sont toxiques et ne doivent pas être rejetées dans l'environnement. Lors du changement, utilisez des récipients de collecte appropriés avec un volume suffisant ! Suivez les instructions du fabricant et, si nécessaire, contactez votre autorité locale pour plus d'informations sur l'élimination appropriée.



Respectez les réglementations nationales en matière d'élimination des déchets. Ne jetez jamais la machine, les composants de la machine ou les moyens d'exploitation avec les déchets résiduels. Si nécessaire, contactez vos autorités locales pour obtenir des informations sur les options d'élimination disponibles. Si vous achetez une nouvelle machine ou un appareil équivalent auprès de votre revendeur spécialisé, celui-ci est tenu dans certains pays de se débarrasser de votre ancienne machine de manière appropriée.

12 DÉPANNAGE

Si vous n'êtes pas en mesure d'effectuer correctement les réparations nécessaires et/ou si vous n'avez pas la formation requise pour le faire, consultez toujours un professionnel pour corriger le problème.

Erreur	Cause possible	Solutions
L'appareil ne se soulève pas, la pompe ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> Le levier de descente est en position basse. Pas assez d'huile hydraulique dans le cylindre. 	<ul style="list-style-type: none"> Amener le levier de descente en position de levage. Remplir d'huile.
L'appareil ne soulève pas la charge, la pompe fonctionne correctement	<ul style="list-style-type: none"> Charge trop lourde, le limiteur de pression est efficace. La vanne de vidange ne se ferme plus ou le siège de la vanne fuit en raison d'une contamination. 	<ul style="list-style-type: none"> Diminuer la charge. Nettoyer ou remplacer.
L'appareil monte lentement ou pas du tout avec la pompe en débit, avec ou sans charge	Soupape de surpression mal alignée ou siège de soupape sale. La pompe hydraulique est défectueuse.	Réglez ou nettoyez la vanne. Réparer ou remplacer la pompe hydraulique
La charge levée s'abaisse automatiquement, perte d'huile au niveau du vérin hydraulique	<ul style="list-style-type: none"> Fuite dans le système hydraulique. La vanne de vidange ne se ferme plus ou l'insert de la vanne fuit en raison d'une contamination par l'huile. Mauvais réglage de la vanne. Les éléments d'étanchéité sont usés. 	<ul style="list-style-type: none"> Étanchéité. Nettoyer ou remplacer. Réglez le robinet de vidange. Remplacer les éléments d'étanchéité.
La charge soulevée descend trop lentement.	<ul style="list-style-type: none"> Température trop basse, huile hydraulique trop visqueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Trouvez une pièce plus chaude.
la hauteur de levage n'est pas atteinte	<ul style="list-style-type: none"> il manque de l'huile. 	<ul style="list-style-type: none"> Faire l'appoint d'huile ou changer l'huile.

22 PIECES DETACHEES

22.1 Commande de pièces détachées

Avec les pièces de rechange Holzmann, vous utilisez des pièces de rechange parfaitement adaptées à votre machine. L'ajustement parfait des pièces raccourcit le temps d'installation et prolonge la durée de vie de la machine.

REMARQUE



L'installation de pièces de rechange non originales annulera la garantie ! Par conséquent, ce qui suit s'applique : Lors du remplacement de composants/pièces, n'utilisez que des pièces de rechange recommandées par le fabricant.

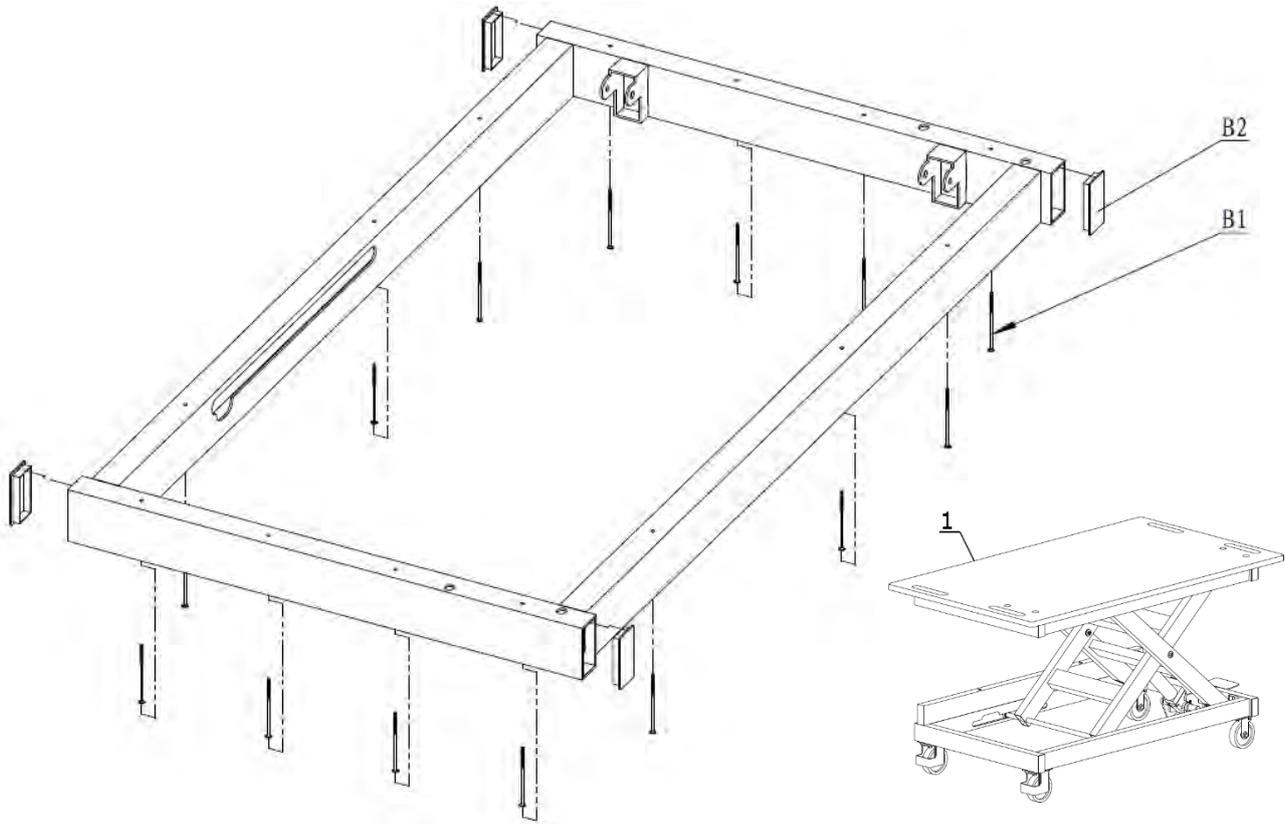
Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez utiliser le formulaire de service que vous trouverez à la fin de ce manuel. Indiquez toujours le type de machine, le numéro de pièce de rechange et la désignation. Pour éviter tout malentendu, nous vous recommandons de joindre une copie du schéma des pièces de rechange à la commande de pièces de rechange, sur laquelle les pièces de rechange nécessaires sont clairement indiquées.

Ou utilisez l'option de commande en ligne via le catalogue de pièces de rechange ou le formulaire de demande de pièces de rechange sur notre page d'accueil

Voir les adresses du service client dans l'avant-propos de cette documentation pour l'adresse de commande.

22.1 Vue éclatée du chariot de table élévatrice hydraulique à ciseaux SHT310

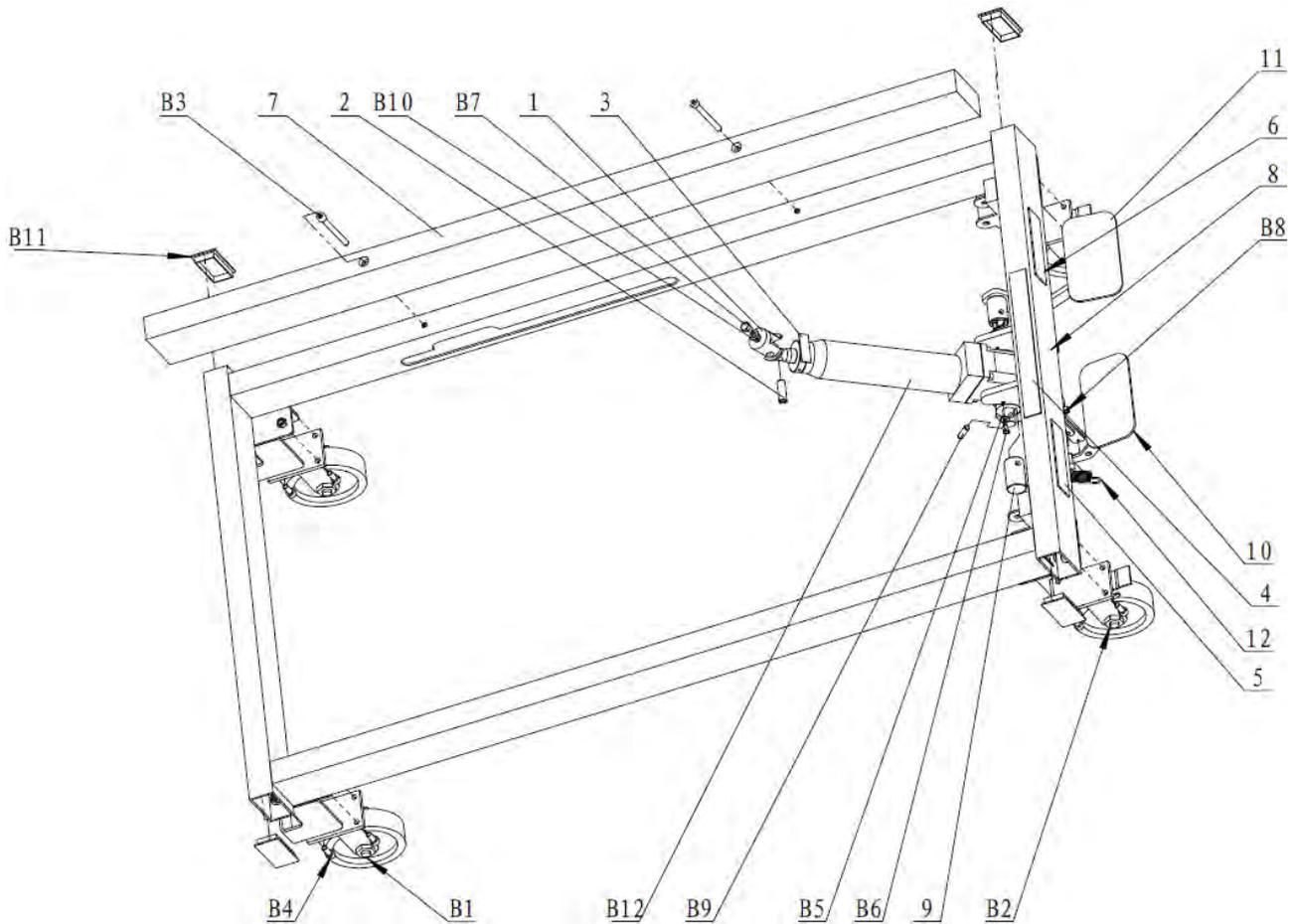
Vue éclatée cadre :



22.1.1 Liste des pièces de rechange pour le chariot de table élévatrice hydraulique à ciseaux SHT310

No.	Nom	No.	Nom
1	Workt top	B1	Vis
		B2	Couvercle cadre

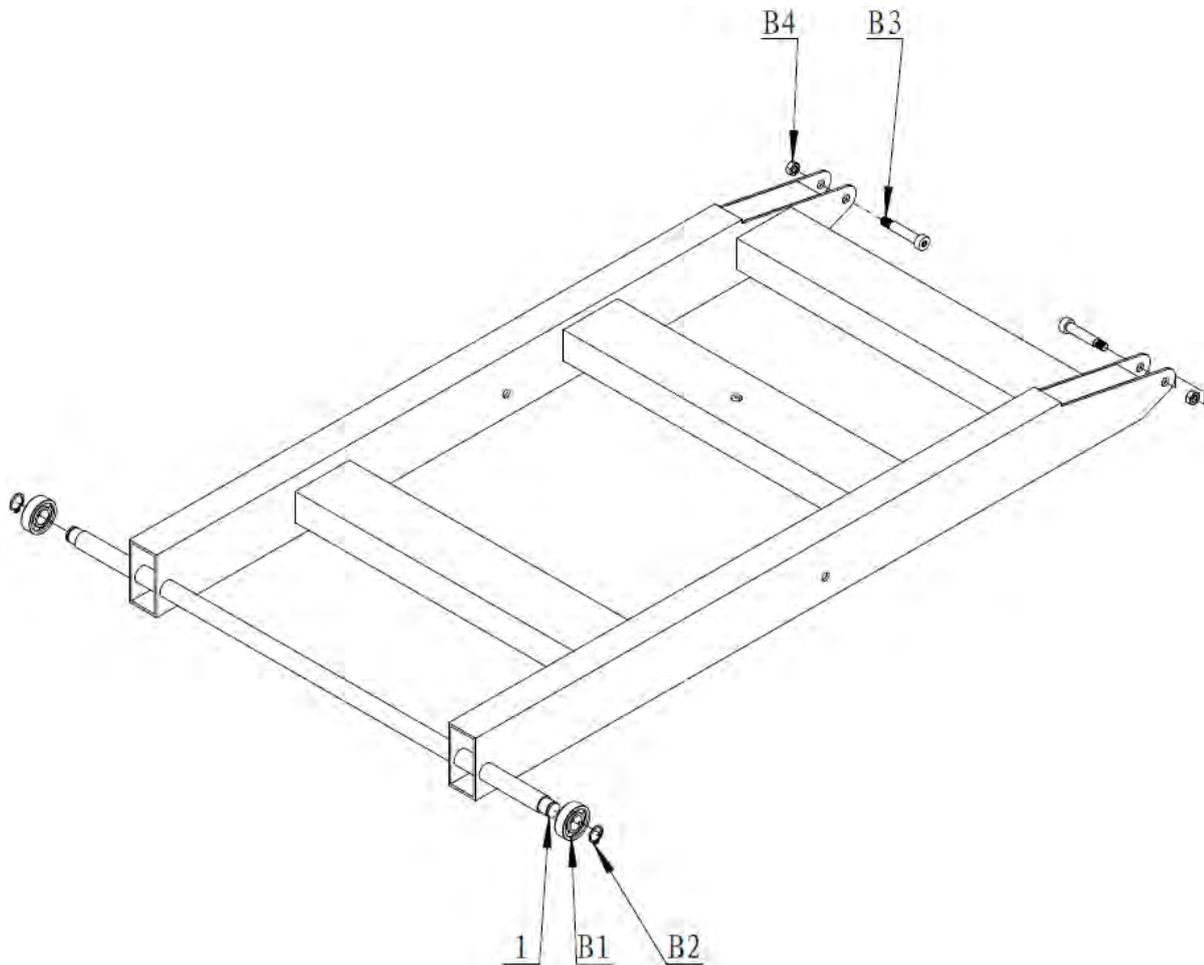
22.2 **Vue éclatée table élévatrice mobile SHT310**



22.2.1 **Liste des pièces de rechange table élévatrice mobile SHT310**

No.	Nom	No.	Nom
1	Tige de piston hydraulique	B1	5"Roue directionnelle
2	Goupille	B2	5" Roue universelle
3	Étiquette de sécurité	B3	Vis
4	Étiquette de sécurité	B4	Vis
5	Étiquette de sécurité „vers le bas“	B5	Rondelle
6	Étiquette de sécurité „vers le haut“	B6	Boulon hex.
7	Contrepoids	B7	Boulon hex.
8	Cadre	B8	Ecrou hex.
9	Couvre pied gauche	B9	Goupille cylindrique
10	Pédale d'abaissement	B10	Rondelle
11	Levier de pied de levage	B11	Couverture de cadre
12	Ressort	B12	Cylindre hydraulique

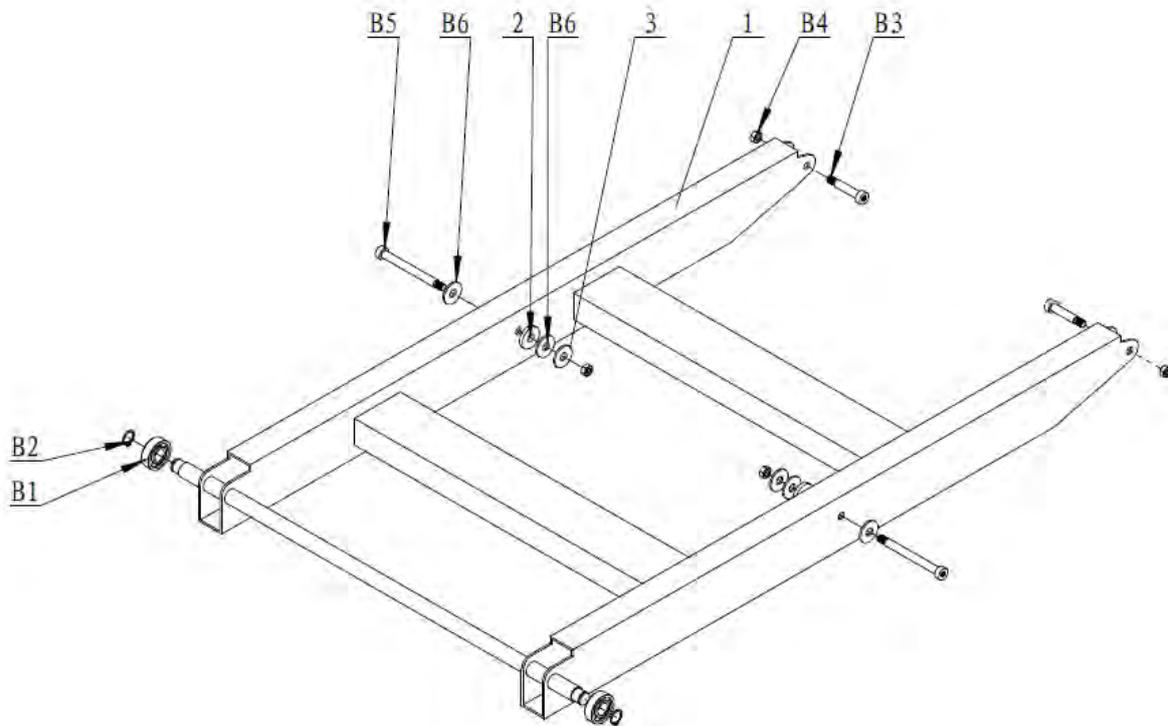
22.3 Vue éclatée table élévatrice mobile SHT310



22.3.1 Liste des pièces de rechange table élévatrice mobile SHT310

No.	Nom	No.	Nom
1	Cadre	B1	Roulement à billes
		B2	Circlip
		B3	Vis
		B4	Ecrou hexagonal

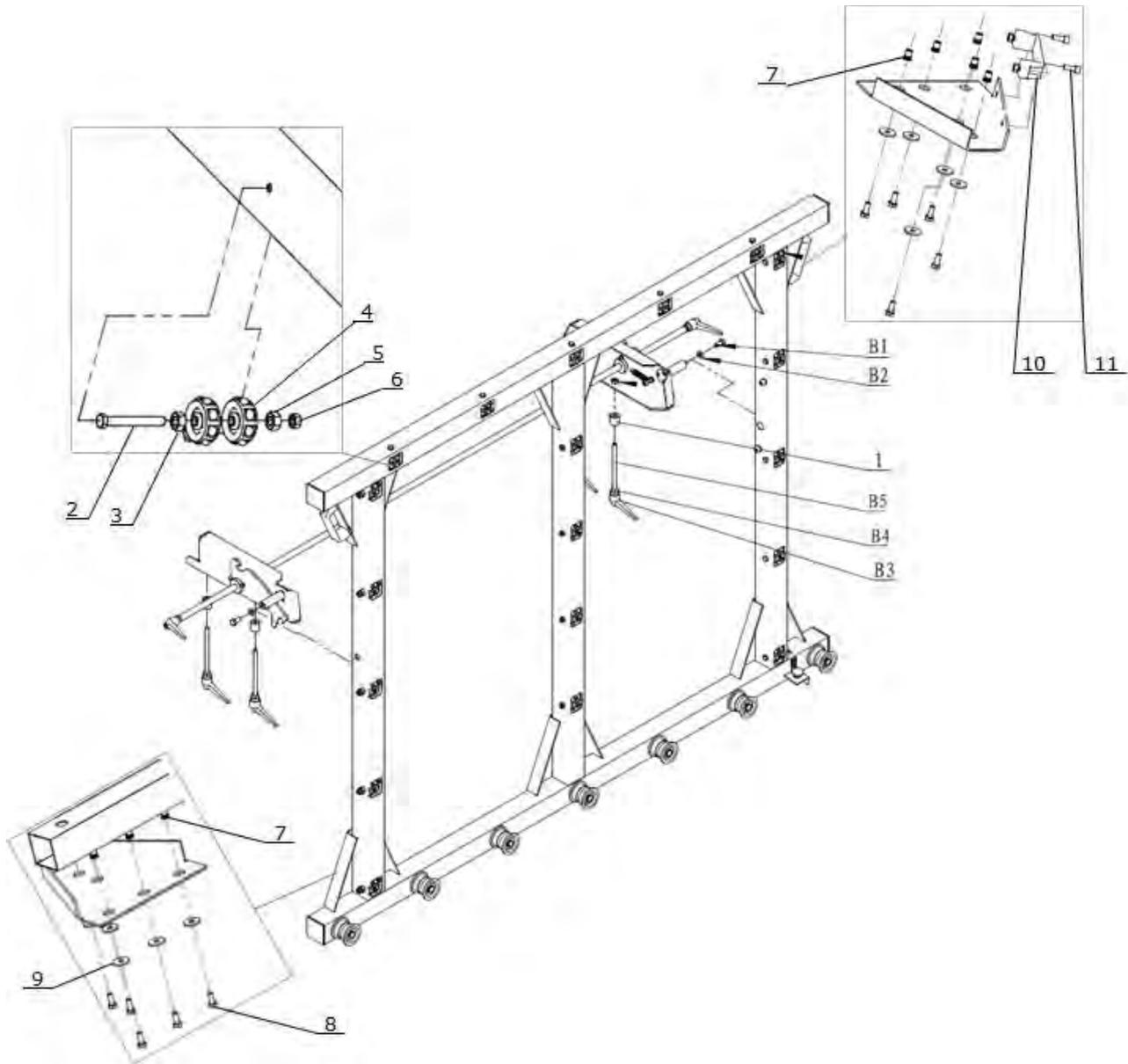
22.4 Vue éclatée table élévatrice mobile SHT310



22.4.1 Liste des pièces de rechange table élévatrice mobile SHT310

No.	Nom	No.	Nom
1	Cadre	B1	Roulement à bille
2	Rondelle	B2	Circlip
3	Rondelle	B3	Vis
		B4	Ecrou hexagonal
		B5	Vis
		B6	Rondelle

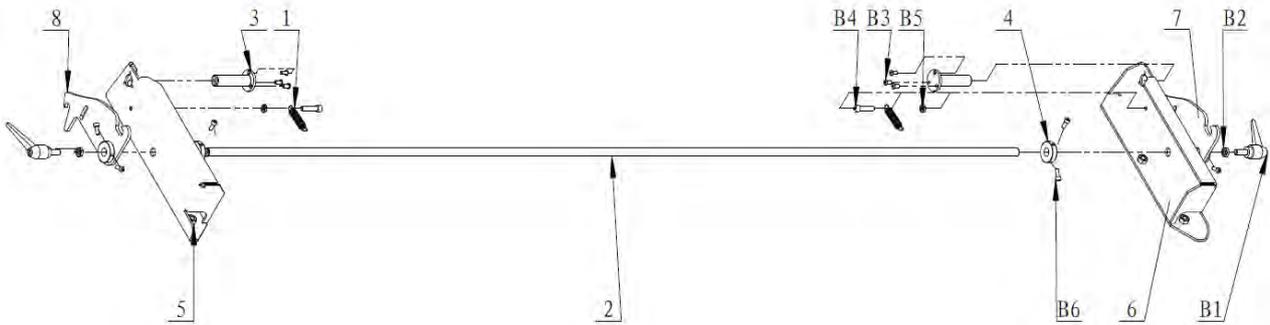
22.1 **Vue éclatée châssis SHT310PAR**



22.1.1 **Liste des pièces détachées cadre de levage de plaque SHT310PAR**

No.	Nom	No.	Nom
1	Douille fileté	B1	Boulon hexagonal
2	Boulon hexagonal	B2	Rondelle
3	Grand écrou hexagonal	B3	Poignée
4	Rouleaux coulissants	B4	Ecrou hexagonal
5	Grand écrou hexagonal	B5	Tige fileté
6	Petit écrou hexagonal		
7	Écrous à sertir à tête plate		
8	Boulon hexagonal		
9	Rondelle		
10	Poignée		
11	Vis		

22.1 **Vue éclatée mécanisme pivotant + fixation SHT310PAR**



22.1.1 **Liste des pièces détachées mécanisme pivotant + fixation SHT310PAR**

No.	Nom	Qté.	No.	Nom	Qté.
1	Ressort		B1	Poignée	
2	Tige pivotante		B2	Ecrou hexagonal	
3	Axe pour cadre pivotant		B3	Vis	
4	Anneau de serrage		B4	Vis	
5	Plaque de fixation		B5	Ecrou hexagonal	
6	Plaque de fixation		B6	Vis	
7	Plaque de serrage				
8	Plaque de serrage				